



RAIONUL GLODENI



RAIONUL PIOTRKÓW

**ACORD DE COOPERARE**  
dintre  
**RAIONUL GLODENI și RAIONUL PIOTRKÓW**

Raionul Glodeni din Republica Moldova și Raionul Piotrków din Republica Polonă, denumite în continuare părți.

Părțile, declarând că vor coopera în scopul realizării inițiativelor comune privind schimbul reciproc al grupurilor de antreprenori, funcționarilor din domeniile de cultură, știință, învățământ, sport, precum și grupurilor de studenți, adolescenți și copii.

**Articolul 1**

Prin cooperare părțile vor înțelege toate proiectele care vizează consolidarea și dezvoltarea bunelor relații dintre raioane, precum și stabilirea și consolidarea cooperării în domeniile specifice menționate în prezentul acord, în conformitate cu competențele Părților.

**Articolul 2**

- Părțile își exprimă disponibilitatea de a coopera întru realizarea următoarelor obiective:
1. Dezvoltarea contactelor economice între reprezentanți ai întreprinderilor mici și mijlocii.
  2. Promovarea în sens larg a regiunilor.
  3. Cooperarea dintre administrațiile publice locale.
  4. Schimbul de informații cu privire la regiunile noastre.
  5. Cooperarea dintre centrele de educație, cultură, sport și turism.
  6. Susținerea tuturor propunerilor comune în vederea implementării acordului semnat.

**Articolul 3**

1. Părțile vor depune eforturi pentru a sprijini proiectele care vizează schimbul de experiență și de informații în domeniile menționate în articolul 2, în special în ceea ce privește dezvoltarea economică și de guvernare locală.
2. Domeniul de aplicare al cooperării poate fi extins de comun acord al ambelor părți, cu respectarea procedurii prevăzute de dreptul intern al fiecărei părți.

**Articolul 4**

Părțile vor efectua un schimb de delegații ale autorităților regionale, directori, funcționari și tineri din domeniile de cooperare stabilite de comun acord.

**Articolul 5**

1. Părțile vor stabili prin consultări lista de acțiuni comune, asigurând cooperarea sistematică.
2. Părțile vor stabili o practică de întâlniri comune pentru a explora modalități de punere în aplicare a acțiunilor convenite.

**Articolul 6**

Pentru implementarea acordului de cooperare, Părțile vor desemna o persoană responsabilă pentru pregătirea, punerea în aplicare și coordonarea acțiunilor comune în domeniile de cooperare prevăzute de Acord.

### Articolul 7

Orice litigiu cu privire la interpretarea și aplicarea acordului de cooperare vor fi soluționate prin consultări între părți.

### Articolul 8

Acordul de cooperare va intra în vigoare la data semnării.

### Articolul 9

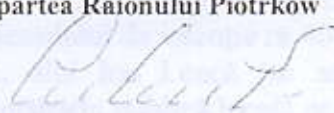
Prezentul Acord este încheiat pentru o perioadă de cinci ani. Aceasta se va prelungi în mod automat pe următorii cinci ani, cu excepția cazului în care una dintre Părți îl va denunța, în scris, cu cel puțin trei luni înainte de expirarea termenului.

Încheiat la Piotrkow Trybunalski, la 15-10-2015 în două exemplare originale, fiecare în limbile română și poloneză, ambele texte fiind egal autentice.

Din partea Raionului Glodeni

  
Ion Leuca  
Președintele Raionului Glodeni

Din partea Raionului Piotrków

  
Stanisław Cubala  
Președintele Raionului Piotrków